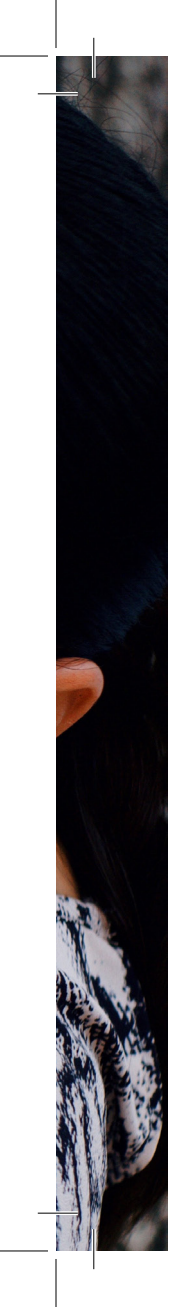




Trajisares andi jekhe parinteski familija / familija numai dadesa ja numai dejasa?

Te si gijate, akaja brošura si tuke!





Mesajo katar Forosko Šerutno thaj katar ki džuvli membro ande komunako konsilo responsabil cu egalitatea de șanse

Trajisares andi jekhe parinteski familija / familija numai dadesa ja numai dejasa? San korkoro/i responsabilno vašo thanakeripen thaj edukacija katar jek ja majbut čhavre pi permanentno, šerutni, khetanutni ja xarnevramaki baza? Te si gijate, akaja brošura si tuke!

O gindo katar jekhe parinteske familie barol konstantno katar 1960-ta berša. Akana, ando Briselo, jek katar sesave trin familie si jekhe parinteske familije - thaj kado si trendo savi sigurime ka kontinuirisarel te barol ano avutnipen.

Si i jekhe parinteski familija (familija dadesa ja familija dejasa) sar o verver familije? Va, soske musaj te iklyol po agor le khetanutne pharipanca. Numai, o korkoro parinta/dej ja dat si majbut vulnerabilno soske vov/voj trubul te iklyol po agor džives-po-džives responsabilitaten cakorkoro/i vašo leske/lake čhavrengi edukacija. Majdur, vov/voj thaj gijate trubul te učarol sa le familijake hardžia/troškora so normalno ulaven pes maškar le duj partnera ano kherutnipen. O korkoro parinta thaj gijate trubul te kerel balanso maškar leski/laki familija, butyako thaj socijalno dživipen/trajo, t.a. Sa kodo varekana šaj te oven pharipen jekhe dženeske te phiravel les - thaj si but baro vareso le societateske. Kodleske naj pučimaske so, katar vrama ki vrama, vov/voj si but čalo/i thaj izolirime iklyol po agor le mamujipenca thaj le kerimaske butyasa?

Le familiengo šukaripen si ano maškar katar le prioritetura čhuvde katar le lokalno autoritetura ano Molenbeek Saint-Jean. Amaro ciljo si te das oferta khajek solucije le familienge save si phanle lenge trubujutipanca.

O ciljo katar kadja brošura si te informirisaras thaj mažutisaras le korkore parintenge te ovel len majuži ideja vaše verver forme katar mažutipen save den pes lenge: finansiako, psihosocijalno thaj legalno mažutipen, sar thaj mažutipen kherutnipasa thaj butyarnipasa, sastimaske arakhimasa thaj verver tipura aktivipena vaše beršale manuša thaj le ciknenge.

Amen patyas kaj kadja brošura ka ovel tumaro alati te arakhen informacija so ka arakhel pes tumenge ano tumaro sakodživesko dživipen/trajo.

Patyas kaj ka ovel tumenge mišto kana ka drabaren la!

Septembrie 2024

Publikuisardas: Collège des Bourgmestre et Echevins, Rue Comte de Flandre, 20, 1080 Bruxelles.

Saikerimaski tabela

I. Finansijengo mažutipen	5
II. Psihologikano, socijalno ja legalno mažutipen	11
III. Kherutnipen	19
IV. Butyarnipe	27
V. Sastimos	31
VI. Aktivipena parintenge/dejake ja dadeske	35
VII. Aktivipena čhavrenge	41
Sigyarimaske thaj importantna numeroja	46





Finansijengo mažutipen

I. Finansijengo mažutipen

1. Minimalno pokinipen/leyipen

„Sakone manuše si le hakaj po socialno mažutipen. O ciljo katar socialno mažutipen si te šajsarel pes sakoneske te ovel le dživipen/trajo pherdo manuškane barikanipenesa. O Publikane Socijalno Akcijake Centrura (PSAC) si kreirime ciljosa te den kado mažutipen.”¹

O mažutipen dendo katar PSAC ko sesavo reono šaj te ovel finansiako, materialno, psihosocijalno ja medikalno/sastimosko.

Te ovel dživesko pokinipen/leyipen (LW) si kotor katar kado mažutipen thaj si intenciasa le individualno dženenge kolen naj sode so trubul pokinipen/leyipen thaj kola pheren le zakonese kondicije te len o mažutipen.

Ki te šaj te lel pes minimalno pokinipen/leyipen, tu trubul te pheres šov kondicije, aso zakono:

Nacionaliteto

Musaj te ovel tut Belgiako nacionaliteto, ja te:

- oves dizutno ani Evropaki Unija ja dženo katar dizutneski familija thaj te ovel tut hakaj ki rezidencija/ačhovipen andi Belgija validno vašo majbut katar trin čona;
- stransko/jabano dženo so dija ando populacijako registro;
- priznaime našlo manuš;
- bithemako.

1 Organikano akto katar Publikane Socijalno Akcijake Centrura



Majbut informacije:
PSAC MOLENBEEK-SAINT-JEAN

Rue Alphonse
Vandenpeereboom, 14
1080 Molenbeek-Saint-Jean
Tel.: 0800 35 239 sau
02 412 47 70
contact@cpas1080.brussels

<http://www.cpas-molenbeek.be/>

Rezidencija/ačhovipen

Musaj te dživisares/trajisares andi Belgija thaj te oves kote legalno.

Berša

Musaj te oves beršalo, s.e. te ovel tut 18 ja majphuro ja te oves phivlo tiknoberšalo kaste si responsabiliteto vašo jek ja majbut čhavre ja te sijan khamni tikniberšali.

Resursia

Musaj ma te oven tut sode so trubul resursora thaj te našti-sares te les len korkoro/i.

Mangipe te kerel pes buti

O PSAC ka pučel tut te sikaves kaj manges te keres buti, numai kana si tut sastimoske sebekora ja specifune butya phanle te situaciasa savi na mukena tut te keres kodo.

Verver socijalno hakajengo nanipe

O PSAC ka intervenisarol sar paluno than te naj tumen verver šajimasko hanik/surso katar leyipena. Sar te si, o PSAC šaj sakana te mažutisarel tumenge te roden tumare hakaja vaše benefitora so šaj te den pes tumenge.

2. Familijake šajimaske leyipena

Pentru alocațiile pentru copii, contactați Famiris, fondul de alocații familiale pentru toți locuitorii din Bruxelles. Copilul trebuie să aibă cetățenia belgiană sau să fie autorizat să locuiască în Belgia.

În principiu, mama este cea care primește alocațiile pentru copii. Chiar dacă părinții unui copil minor nu mai locuiesc împreună, mama continuă să primească alocații pentru copii. În cazul în care copilul locuiește oficial cu tatăl, acesta poate solicita el însuși să primească alocația pentru copii.

În cazul în care copilul atinge vârsta majoratului, plata nu se modifică dacă părinții indică faptul că copilul rămâne cu fiecare dintre ei în părți egale. În caz contrar, părintele cu care locuiește copilul primește alocația pentru copii.

În cazul unui divorț care este oficializat în registrul național, fondul de alocații familiale este informat automat cu privire la schimbarea situației familiale. Hotărârea de divorț prevede acorduri specifice privind alocațiile pentru copii? În acest caz, contactați fondul de alocații pentru copii.

În calitate de părinte singur, este posibil să aveți dreptul la un supliment la alocația pentru copii, în funcție de venitul dumneavoastră. Puteți solicita acest supliment la Fondul de alocații pentru copii.

Un copil care locuiește în Bruxelles are dreptul la alocație pentru copii până la data de 31 august a anului în care împlinește 18 ani. Un copil adult poate primi în continuare alocație pentru copii până la vârsta de 25 de ani, cu condiția să studieze sau să fie înregistrat ca persoană aflată în căutarea unui loc de muncă.

Mai multe informații: **FAMIRIS**

Rue de Trèves, 70 boîte 1
1000 Bruxelles

Tel.: 0800 35 950 (gratuit)

<https://famiris.brussels>





Majbut informacije:

Tel.: 02 572 57 57

E-mail: secal.intake@minfin.fed.be

3. SECAL: serviso vašo rodipen ičarimasko pokinipen

Te naj tumenge sa panda pokindo o ičarimasko pokinipen, tumen šaj, sar ičarimasko pativutno (s.e. dženo kaske so trubul te pokinel pes o ičarimasko pokinipen) te den aplikacija ano SECAL.

O SECAL ka kerol so trubul tire alaveste te:

- len tumaro masekosko/čhonesko ičarimasko pokinipen (thaj verver butya so ačhile palpale) katar ičarimasko borčlija/debitori (s.e. dženo so trubul te pokinel o ičarimasko pokinipen),
- so trubul te pokinel tumenge, kajte so šaj, sar avansi vaši tumaro masekosko/čhonesko ičarimasko pokinipen.

Importantno/važno si te džanen kaj o SECAL na kerel automatikane intervencija: kodo te šaj te ovel, tumen trubul te den aplikacija thaj te pheren varesave kondicii. O SECAL šaj te kidol sa le informacii vaši finansijaki situacija katar ičarimasko borčlija/debitori. Džipherdo le intervencijake katar SECAL, o ičarimasko borčlija/debitori šaj te ovel krisime ano kris vaš ičarimasko na-pokinipen.

4. Taksa/deyimata vaš ícarimaske pokinipena

O ícarimasko pokinipen savo lela o čhavro nikana na trubul te ovel džidindo po taksako/deymatengo leyipen katar ki parinta/dej ja dat, kaske si kerdo o pokinipen. Čačimoske, o pokinipen si leyipen specifikuno numai jekhe dženeske kaske si legalno resle.

Kado mothovel kaj e ícarimaske pokinipena na trubul te oven čhute ko taksako/deymatengo irisaripen katar ki parinta/dej ja dat kaske trubul te pokinol pes. Sar te si, o pokinipena musaj te oven mothovde/raportirime ke čhavresko alav savo lel o pokinipen, bi dikhindor leske/lake berša. O parinta/dej ja dat te na liya taksako/deymatengo irisaripen po čhavresko alav thaj e beršeski suma katar pokinipen si majbaro katar minimum taksako/deymatengo šrdisaripen, vov/voj musaj te rodel jek gasavo katar taksako/deymatengo ofiso ja te kompletirisarol relevantno irisaripen po Tax-on-web vaše čhavre kolen si 12 thaj majbut berša.

O parinta/dej ja dat te pokinel ulavdeste i taksa/deyimata thaj si le jek ja majbut čhavre kolen arakhol, vov/voj šaj te lel sumako bararipen vaš i lesko/lako bitaksako/bideymatengo šajimasko leyipen ko učipe katar €1,850 (taksako/deymatengo berš 2024, leyipen 2023).

Majbut informacije:

FPS FINANSIJE

Tel.: 02 572 57 57

<https://finances.belgium.be/fr/particuliers>



Psihologikano,
socijalno
ja legalno
mažutipen

II. Psihologikano, socijalno ja legalno mažutipen

1. Hamasko mažutipen

Socijalno restoratora

O socijalno restoratora šajsaren le manuŝenge (penzionera, manuša so athinen katar sastimosko fondi, džene so roden buti, džene so lungo vrama lena socijalno benefitora, džene so rodena azili, t.a.) te han sasteste mišto sumenge vašo lenge leyipena.

La Porte Verte-Snijboontje

La Porte Verte-Snijboontje si jekajek than kajte so o manuša kola dživisaren/trajin korkore šaj te ulaven lači vrama lendor than ko khetanutne aktivipena, sar thaj te arakhen varekas kasar ka keren svato najšindor e leyimaske than katar socijalno butyarno (FR/NL).

La Porte Verte-Snijboontje

Rue de Menin, 55
1080 Molenbeek-Saint-Jean
Tel.: 02 410 85 27
E-mail: info@porteverte.be

Putarimaske časura/satora:
Lujine dži Paraštuj, 12.00
mizmeri/pladne dži 1.30 pala ko
mizmeri/pladne

Les Uns et les Autres

Rue du Comte de Flandre, 13
1080 Molenbeek-Saint-Jean
Tel.: 02 410 09 60
E-mail: lesunsetlesautres@
mloc1080.be
www.lesunsetlesautres.be

Putarimaske časura/satora:
Lujine dži Paraštuj, 11.45
javinate dži 2.00 po mizmeri/
pladne
Phanlo o avgo Lujine sesavo
masek/čhon

Bel Mundo

Quai du Hainaut, 41/4
1080 Molenbeek-Saint-Jean
Tel.: 02 669 08 45
E-mail: belmundo@
ateliergrooteiland.be
http://www.ateliergrooteiland.be

Putarimaske časura/satora:

Lujine dži Paraštuj: 12.00 mizmeri/
pladne dži 2.30 pala ko mizmeri/
pladne
Štartodi dži Paraštuj: 6.00 pala ko
mizmeri/pladne dži 9.00 pala ko
mizmeri/pladne

De Randstad

Rue du Jardinier, 45
1080 Molenbeek-Saint-Jean
Tel.: 02 414 08 52
E-mail: dcrandstad@skynet.be
De luni până vineri, între orele
11:30 și 14:00.

Het Begin

Rue des Béguines, 65
1080 Molenbeek-Saint-Jean
Tel.: 02 880 51 57
E-mail: catering@
dewelvaartkapoen.be
De luni până vineri, între orele
11:30 și 14:00



Boulevard du Jubilé, 42
1080 Molenbeek-Saint-Jean
Tel.: 02 425 82 24
E-mail: amphora.1080@molenbeek.irisnet.be

Rue de Menin, 55
1080 Molenbeek-Saint-Jean
Tel: 02 410 28 15
E-mail: info@porteverte.be

Majbut informacije:

Rue du Comte de Flandre, 20
1080 Molenbeek-Saint-Jean
(Salle des Pas Perdus –
1st floor)
Tel.: 02 412 36 81
E-mail: affairesociales@molenbeek.irisnet.be
<http://www.molenbeek.irisnet.be>

Putarimaske časura/satora:
De luni până vineri, de
la 08:00 la 12:00 și cu
programare

Bilovenge, pativutne servisura

Hamaske paketura

Le hamaske banke šajsaren paketura le bazikune hamasa. Von den pes familijenge thaj manušenjege save dživisaren/trajin korkore thaj save si ani krizaki situacija.

Pala ko socijalno thaj/ja budžetesa phanlo rodipen, o CPAS šaj te šajsarel resipen dži distribucijake centrora vaši hamaske paketura.

Amphora socijalno hamasko dućano

I biprofitoski organizacija Amphora si socijalno hamasko dućano savi arakhol pes ano Molenbeek. Amphora si than kajte so o manuša ko nanipen šaj te aven thaj te kinen hape, higienake butya thaj užarimaske produktora pe cikne sume. Po khajek droma ano masek/čhon, i Amphora organizirisarol arakhipena kajte so kerel pes svato vašo hape, konzumentenge teme, ideje vašo garavipe love thaj verver.

Snijboontje Bis centro vašo hamasko mažutipen

Trubul majanglal te kerel pes svato le socijalno butyarnesa.

2. Reonesko serviso vaši socijalno akcija

O serviso kerel ververimaske butya:

- Aplikacii vašo benefito ja pindžaripe statuso vaši dženo invaliditetosa
- Aplikacii te len pes parkingoske nakhipena le invalidonge
- Marka vaš ONEM C66b formularo „Sertifikato vaši rezidencija/ačhovipen”
- Patrin katar socijalna restorantura ano Molenbeek-Saint-Jean
- Patrin utilizarimaske informacijasa: Kheresko arakhipen, transporto, ververipen
- Konsultacijake patrina vašo nevebijande čhavre/bebora

3. Socijalno servisura

Socijalno servisura dende katar biprofitoski organizacija Porte Verte - Snijboontje

O ciljo katar La Porta Verte – Snijboontje si te marel pes mamuj o čorolipen thaj socijalno ekskluzija/crdjaripen.

I organizacija dela servisura vašo socijalno mažutipen thaj resipen, sar thaj orientacija, prevencija, legarutnipen, treningo thaj socio-edukacijakiri thaj kulturaki integracija.

E organizacijake socijalno servisura dena mažutipen vaše sa le tipura problemura: finansijake thaj materijalno, administrativno, legalno thaj sogod phanlo le džives-palo-džives dživimasa/trajosa.

Solidarité Savoir

I Asocijacija dela socijalno servisura pala ko akharipen, modulora katar civilno dživimaski/trajoski inicijativa, kompjutereseke modulora thaj suportle le džuvlenge save legaren projektura.

SAMPA – Suportosko serviso vašo neve avile manuša

I SAMPA dela kursora pali Franciaki čhib, educiripe thaj themutnipe le neve avile manušenge save dživisaren/trajin ano reono ano Molenbeek. Šaj te adresiril pe thaj socijalno mažutipen thaj legalno serviso, numai pala ko kerdo randevu/arakhimoski data. Pentru părinții nou-veniți, SAMPA oferă, de asemenea, un serviciu gratuit de monitorizare psihologică.

Majbut informacije:

2 lokacii:

- Boulevard du Jubilé, 124
1080 Molenbeek-Saint-Jean
Tel.: 02 421 04 85
Putarimaske časura/satora:
De luni până vineri, între
orele 08:30 și 11:30
(permanență) și între
orele 13:00 și 16:00 (prin
programare)

cap.jubile@porteverte.be

- Rue de Menin, 55
1080 Molenbeek-Saint-Jean
Tel.: 02 410 28 15
Putarimaske časura/satora:
Luni, marți, joi și vineri, de la
08:30 la 11:30 și de la 13:00 la
16:00 (permanență)
Miercuri de la 08:30 la 11:30
(permanență)
cap.menin@porteverte.be

www.porteverte-snijboontje.be

Servisura pala ko akharipen,
bilovengo thaj putardo savorenge

Majbut informacije:

Boulevard Léopold II, 184 D
1080 Molenbeek-Saint-Jean
Tel.: 02 513 54 66
E-mail: [www.https://solidarite-savoir.be](https://solidarite-savoir.be)
[www.https://solidarite-savoir.be](https://solidarite-savoir.be)

Putarimaske časura/satora:
Lujine dži Paraštuj, 9.00
javinate dži 5.00 pala ko
mizmeri/pladne

Putarimaske časura/satora
važo socijalna servisura pala ko
akharipen:
Lujine dži Štartodi, 9.00 javinate
dži 1.00 pala ko mizmeri/pladne
Dujtodi dži Štartodi, 2.00 pala ko
mizmeri/pladne dži 4.00 pala ko
mizmeri/pladne

Servisura pala ko akharipen,
bilovengo thaj putardo savorenge

Rue du Comte de Flandre, 15
1080 Molenbeek-Saint-Jean
Tel.: 02 422 06 23
E-mail: sampa@move.brussels

Bilovenge, pativutne servisura



Rue Émile Sergijsels, 23
1081 Koekelberg
Tel.: 02 580 20 30
<https://accompagner.be/fr/bruxelles@accompagner.be>

Permanența serviciului de primire și orientare socio-juridică:
De luni până joi, de la 09:00 la 13:00 și de la 13:30 la 16:30.
Vineri de la 09:00 la 13:00.

Serviciu gratuit deschis tuturor

Majbut informacije:
Rue du Facteur, 4
1080 Molenbeek-Saint-Jean
Tel.: 02 411 45 84
E-mail: <http://www.molenbeek.irisnet.be>

Putarimaske časura/satora:
Servisura pala ko akharipen, na trubul randevu/ arakhimoski data:
Lujine dži Paraštuj, 9.30 javinate dži 12.00 po mizmeri/ pladne, numai Štartodi
Pala ko mizmeri: numai kerindor randevu/arakhimoski data

Bilovenge, pativutne servisura

Les Amis d'Accompagner

„Les Amis d'Accompagner asbl” este un serviciu socio-juridic de primă linie care se concentrează în special pe sprijinirea persoanelor aflate în dificultate, ajutându-le să își rezolve problemele.

Asociația are trei servicii:

- serviciul de primire și orientare socio-juridică: acest serviciu primește persoanele aflate în situații precare care vin la birou (fără programare) și le monitorizează pe tot parcursul procesului de îmbunătățire a situației lor.
- serviciul de asistență ambulatorie: acest serviciu oferă sprijin la fața locului pentru persoanele care primesc asistență socială din partea altor organizații sau asociații. Ei sunt cei care evaluează nevoia de sprijin și depun cererea de sprijin.
- serviciul de voluntariat.

4. Reonesko Viktimesko Suportosko Serviso [SCAV]

Tumen šaj te akharen o viktimesko suportosko serviso:

- Te ulen viktimo katar kriminalo.

Sar egzemplo: čoripe čelalimasa ja bičelalimasa, atako, martretiripen, seksualno čelalipen, čoripe atakosa t.a.

- Kana ulo tuke seriozno bibahtalipen.

Sar egzemplo: bari jag, bare panja, drabipen le CO-sa t.a.

- Kana arakhen tumen kherutne čelalimasa (psihologikano thaj/ ja fizikuno).

O multidisciplinarno timo dela tuke:

- personalizirime resipen
- psihologikano, socialno thaj administrativno suport
- legalno informacija (preparacija vašo kejsora, kontakto avukatonca thaj publikune došalimaske servisorenca, t.a.).

5. Lokalno medijacijake servisura

Sijan li ko akošipen tire (eks) romesa/romnjasa/partnerosa, tie komšijasa, tire phuvake plesutnesa, kolegasa kajte so keres buti, t.a.?

Naštisares te keres xakyaripen vaš ulavipen, thanakeripen tire čhavrenge, pokinipen i renta, problemura galamasa, e užarimaske dženesa katar komunalna thana tire batimentoste/zgradate, t.a.?

I medijacija si proceso kolesa le riga ko akošipen čhuven pes khetane te arakhen činavipen savo si balansirime, lungevramake thaj amalikano - thaj savo si mišto sa le rigenge.

I medijacija si alternativa vašo lunga, dukhavne thaj butelovenge legalno procedure.

I medijacija kerol pes pi volontersko baza: le rigen silen saxno tromalipen te arakhen solucija vaše ververipena so ulavena len.

I medijacija kerol pes saxne pativimasa.

Kana phandel pes o medijacijako proceso, te kamen le riga, hramosardo xakyaripen ka kerol pes katar ko medijatori thaj ka ovel xramondo katar le riga.

I medijacija si sar šunimasko than kajte so resen pes sa le rodipena thaj, te trubuja, dromaren pes thaj suportin pes le verver partneronge.

Majbut informacije:

Interviurile au loc fie cu programare:

- prin telefon: 02 412 01 84

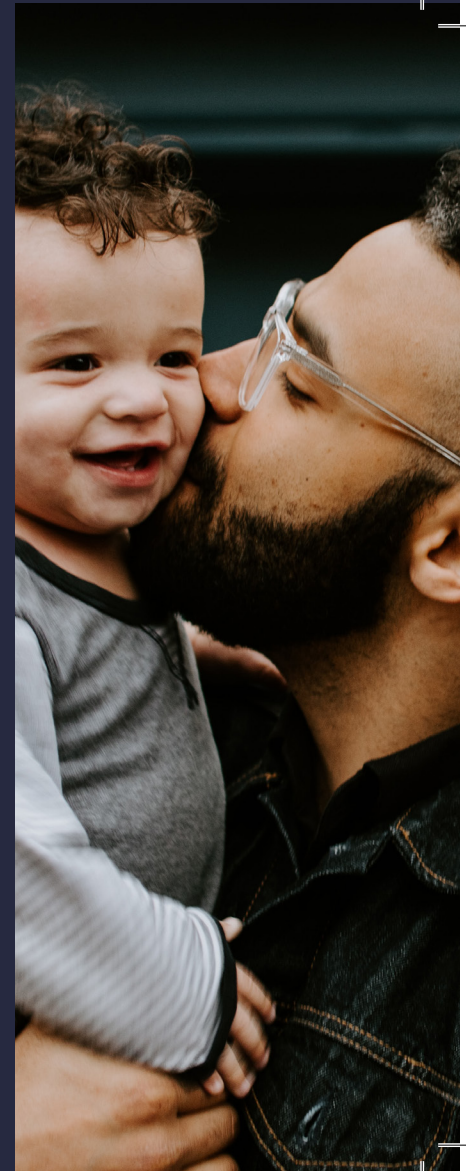
- prin e-mail:

mediation.1080@molenbeek.irisnet.be

- venind la fața locului:

Rue du Facteur, 4 în
1080 Molenbeek-Saint-Jean

Bilovenge, pativutne servisura



Majbut informacije:

Rue du Comte de Flandre, 15
1080 Molenbeek-Saint-Jean
Tel.: 02 422 06 75
Tel.: 02 422 06 69
Tel.: 02 422 06 77

Putarimaske časura/satora:
Servisura pala ko akharipen
(numai dženenge save aven
avguno drom):
Lujine, 9.30 javinate dži 11.00
javinate

Trintodirintodi, 1.30 pala
ko mizmeri/pladne dži 4.00
mizmeri/pladne
Paraštuj, 1.30 pala ko
mizmeri/pladne dži 4.00
mizmeri/pladne
Kerindor randevu/
arakhimoski data (numai
dženenge kola majangle sas
kote)

Bilovenge, pativutne
servisura

Majbut informacije:

Chaussée de Gand, 122
1080 Molenbeek-Saint-Jean
Tel.: 02 411 19 88
www.one.be
Permanente luni, joi și vineri
de la 10:00 la 12:00.

Majbut informacije:

Rue du Stade, 21
1190 Brussels
Tel.: 02 375 09 92
E-mail: info@solothuis.be
<http://maisondesparentssolos.be/>

Bilovenge, pativutne servisura

6. Antenne J

Kado serviso dela legalno mažutipen le dživutnenge katar reono Molenbeek. O specialistikano serviso mažutisarol vašo: leyipe pi renta, socijalno mažutipen, familijako thaj civilno zakono, ternengo suporto, kriminalno zakono, kondicije thaj vramake lungipena, t.a.

7. ONE

- Dikhlyaripen o khamnipe/dovogendipe, sastimosko thaj socijalno sikavipen le avutne parintenge/dejake thaj dadeske
- Bilovenge sastimoske konsultacije ciljosa promocija, monitoring thaj korkori arakhipen le čhavrengo sastimos kola si katar 0 dži 6 berš
- Grupake aktivitetura vašo suporto le ovimaske daj thaj dat, sastimoske promocijake thaj sastimoske/socijalno prevencijake
- Psihomotornikune džandipena

8. Solo Parintengo/Dejako thaj dadesko kher

Avgo thaj majbut, o Solo Parintengo/Dejako thaj dadesko kher dela tato resipen thaj vareko ko šunela le parinten/deja thaj dade kas so trubul psihosocijalno thaj legalno suporto. Na pokinel pes khanči thaj si ko jek thaj than kate arakhel pes le vever parintenca/dejasa thaj dadesa thaj ulaven pes le džanlipena.

O timo del individualno mažutipen bilovengo pala ko akharipen dendor socijalno thaj legalno servisura, sar thaj multidisciplinaro sikavipen (socialna butyarne, legalno konsilieri thaj psihologo), parintenge/dadeske, dejake aktivipena, butyakekamare thaj ad hoc inventura.

E Asocijaki filozofija si te nakhavel pes vrama le parintenca/dejasa, dadesa, lenge temposa džikaj šunen lenge rodipena te mažutisaren lenge te crden pes katar socijalno izolacija, kerindor promocija le suportoske thaj khetanesko kreiripen lačhimaske momentura.

Le thana ando kher si dizajnirime grižasa thaj kerde si giyate te šaj thaj le čhavrenge te ovel komforno. Kado si than kajte so von sesavi vrama si mišto avile.

9. Foyer vzw

Foyer este o organizație non-profit care lucrează de mai bine de cincizeci de ani pentru o societate mai interculturală la Bruxelles. Organizată în diferite sectoare, asociația oferă mediere interculturală, consiliere privind multilingvismul și educația, numeroase activități axate pe dezvoltarea și emanciparea tinerilor și adulților, precum și activități de dialog pentru stimularea întâlnirilor. Foyer este o organizație pluralistă impregnată la toate nivelurile cu un profund respect pentru diversitate.

Mai multe informații

Rue des Ateliers, 25

1080 Molenbeek-Saint-Jean

Tel.: 02 411 74 95

Program: în fiecare zi lucrătoare
de la 09:00 la 18:00

www.foyer.be





Kherutnipen

III. Kherutnipen

1. Kompanija vašo kherutnipe ano šerutno foro Brisel

I Kompanija vašo kherutnipe ano šerutno foro Brisel (Société du Logement de la Région de Bruxelles-Capitale – SLRB) si regionalno institucija responsabilno vašo socijalno kherutnipe thaj kontrola katar kompanije vašo publik servisurengo isipen (Sociétés Immobilières de Service Public – SISP).

Ki te registririsaren tumen vašo socijalno kherutnipen, tumen avgo trubul te pheren i orginalno kopija katar registracijako formularo. Kado registracijako formularo šaj te arakhel pes ano SISP ja ano SLRB.

Tumen šaj te aplicirisaren vašo socijalno kherutnipen ko savo te si katar 19 Briseleske reonia, bi restrikiako.

E aplikacijaki procedura vašo socijalno kherutnipen si bilovengiri.

2. Kherutnipenesko fondo

O Fondo dela kherutimaske butya vašo maškarune ja cikne leyimata:

- hipotekake kreditora

O Fondo dela hipoteke palo cikne kamate, majbut ciljosa vašo kinipen kher ano Briselesko regiono kana šajsarol pes khetane butyenca ja khereske kerimasa.

- transakcije vašo keripen/renoviripen-bikinipen

Majbut informacije:

Tel.: 0800 84 055

(bilovengo zeleno numero)

E-mail: slrb@slrb.brussels

Slrb-bghm.brussels

Majbut informacije:

Rue de l'Été, 73

1050 Ixelles

Tel.: 02 504 32 11

E-mail: info@fonds.brussels

<https://www.fonds.brussels>

Butyake časura/satora:

Resipen: Lujine dži Paraštuj,

8.30 javinate dži 12.00 po

mizmeri/pladne thaj 13.00

pala ko mizmeri/pladne dži

4.00 pala ko mizmeri/pladne





Majbut informacije:

M.A.I.S. ASBL

Rue Potaerdegat, 22-24
1080 Molenbeek-Saint-Jean
Tel.: 02 899 96 89
info@aismolenbeek.be

Numai kerindor randevu/
arakhimoski data

Majbut informacije:

Rue de l'Été, 73
1050 Ixelles
Tel.: 02 504 32 11
E-mail: garantielocative@fonds.brussels
www.fonds.brussels

O Fondo kerol thaj renovirisarol khera kolen pal kodo biknol (tradicionalna apartmanora, dupeksora, mansarde, jekhe familienge khera).

- ajutor financiar pentru constituirea unei garanții de închiriere
- regionalno instalaciake kreditora vași keripen rentaki garancija (dikh i rig XX)

3. Agencije vašo socijalno rentipen

Le Agencije vašo socijalno rentipen (Agences Immobilières Sociales – AIS) rentisaren khera kola generalno si privatno dženengere sar sajbiye/patrona. Le Agencije vorbisaren vaš aksesibilno renta kadle sajbijenca/patronenca te šaj te kerel pes mišto kvaliteti vašo kherutnipen le kiradžienge/rentistenge kas si cikne leyimata.

Dikhindor lengo tromalo ovipen, kadla khera den pes le kiradžienge so aplicirisarde ki linija le objektivno regulinca thaj kriteriumenca (pursakerindor prioritetno punktonca): registraciaki data katar aplikantengi patrin, kheresko lačharipen, personalno situacija katar ko kiradžija/rentisti, t.a.

Si majbut katar biš AIS ando Briselesko regiono. Ma crden tumen te keren registracija ke majbut lendar!

4. Mažutipen vaši keripen rentaki garancija

Fondul locativ (Fonds du Logement) oferă asistență financiară și sprijin profesional pentru constituirea unei garanții de închiriere. Există două tipuri de ajutoare acordate pentru garanția de închiriere. Fondul analizează dosarul dumneavoastră și, în funcție de situația dumneavoastră financiară, vă va acorda fie un credit de consum, fie un ajutor prin intermediul fondului BRU-GAL:

Credit de consum

- Un credit cu dobândă 0 %
- Perioada de rambursare este egală cu durata rămasă a contractului de închiriere
- Perioada maximă de rambursare este egală cu 24 de luni

Fondul BRU-GAL

- Pentru a deveni membru, plătiți o contribuție lunară în funcție de venitul dumneavoastră
- Atunci când vă mutați din locuință, trebuie să returnați ajutorul primit pentru garanția de închiriere
- Odată ce ajutorul a fost returnat, primiți înapoi toate contribuțiile lunare pe care le-ați plătit de la început

5. Fondo vašo socijalno tataripen

O Fondo vašo socijalno tataripen si khetanebutyako fondo kerdo maškar publikane autoritetura/šerutne, PSAC thaj petroleski indistrija. O Fondo pokinel jek kotor katar le pokinipena vašo tatarimaske fakture katar individualcora save arakhen pes ane finansijake pharipena.

O Fondo mažutisarol te pokinen pes fakture vašo:

- tatarimasko petroli
- parafino (tipo C) - s.e. pajale tatarimaske butya so čhuven pes ano petroleske šporetora
- pherdo propano gaso

Te gndisarden kaj tumen šaj te len benefito katar suporto katar Fondo vašo socijalno tataripen, tumen šaj te keren kontakto ano PSAC tumare lokalno autoritetenge reoneste ande 60 dživesa pala ko bičhalipe.

Majbut informacije:

Tel.: 0800 90 929 (bilovengo)

E-mail: info@fondschauffage.be

<https://www.fondschauffage.be/>





Majbut informacije:
Bruxelles Fiscalité
(Brussels Tax)
Tel.: 02 430 60 60
<https://fiscalite.brussels/fr>

Majbut informacije:
BRUXELLES LOGEMENT
(Briselesko Kherutnipen)
Tel.: 0800 40 400
E-mail: logement@sprb.bruxelles
<https://logement.brussels/>

6. Proprieteski taksa

Proprieteski taksa si regionalno taksa/deyipen vašo proprieteti, savo o sajbiya/patroni musaj te pokinel sesavo berš. I taksa si jekajek e procentosa katar indekseske phuvako leyimasko registari.

Šaj te den pes nesave ciknjarimata, ulavdeste vašo:

- e sajbiye/patrona-dživutne ano dživimaske thana naj „vazdime”
- ano khera dživisaren/trajin majcera 2 čhavre kolen si hakaj ko familijako leyipen

Chiriaši nu pot solicita ei înșiși o reducere pentru persoanele aflate în întreținere. Depinde de proprietar să depună o cerere la Administrația Fiscală din Bruxelles. Reducerea este acordată locatorului și locatarul poate deduce apoi această sumă din valoarea unei chirii.

Le parinta/dej, dat kola si ulavde, le soduj šaj te aplicirisaren vašo ciknjaripen vaš athinalipaskere čhave kana ulavena lengo arakhipen. O ciknjaripen dela pe e soduje parintenge/dejake, dadeske bazirime ki korelacija katar ko individualno arakhipen.

7. Leyimata vašo palem thanakeripen

O leyimata vašo palem thanakeripen si kerdo katar leyipen vašo thanakeripenesko leyipen thaj rentako leyipen. O finansijako mažutipen si dizajnirime:

- Le dživutnenge/rentistenge kola selin pes(džan katar jek ke aver than) soske si bisanitarno kondicije lenge khereste, tank kondicije ja naj mište le kondicii ano kher dženeske cikne phirimaske thanesa thaj le beršalenge. Te si kado o kejso, o dživutne/rentistia musaj te dživisarde/trajjisarde ano kher majcera jek berš.
- ja le dženenge kola iklen katar varesave bikhereske situacije.

8. Asociații de asistență

La Rue

La Rue este o asociație activă de educație continuă în „Molenbeek Vechi”. Prin energizarea cartierelor și conform unei abordări globale și transversale, asigură o muncă de proximitate în ceea ce privește sprijinul, informarea și conștientizarea, atât la nivel individual, cât și colectiv și comunitar, a locuitorilor cu privire la o serie de probleme: mediu de viață, planificare urbană, proiecte de sensibilizare cu privire la natură și mediu, consultare, permanențe și diverse acțiuni privind locuințele (lupta împotriva locuințelor nesănătoase, locuințe goale, sprijin pentru proiecte de solidaritate și locuințe intergeneraționale, dezvoltare locală integrată, memorandum pentru dreptul la locuință, abordări de acțiune cetățenească cu locuitorii).

Casa din cartierul Bonnevie

În cadrul misiunii sale generale, organizația non-profit își propune să apere, să promoveze și să consolideze calitatea vieții locuitorilor din cartier precum și dreptul la locuință.

Asociația oferă diverse servicii în domeniul locuințelor:

Mai multe informații:

Rue Ransfort, 61
1080 Molenbeek-Saint-Jean
Tel.: 02 410 33 03
<https://www.larueasbl.be/>

Mai multe informații:

Rue Bonnevie, 40
1080 Molenbeek-Saint-Jean
Tel.: 02 410 76 31
info@bonnevie40.be
www.bonnevie40.be





Mai multe informații:

Prin programare, de la 09:00
la 17:00.

Boulevard du Jubilé, 54
1080 Molenbeek-Saint-Jean
Tel.: 02 410 29 65
<https://www.guidesocial.be/almk/>
[associationdeslocataires@
hotmail.com](mailto:associationdeslocataires@hotmail.com)

- Sfaturi de renovare care sprijină proprietarii rezidenți în proiectele lor de renovare și solicitările lor de bonusuri.
- Bonfix, un serviciu de reparații pentru mici lucrări (vopsire, instalații sanitare, grădinarit etc.) la domiciliu.
- O linie telefonică pentru locuințe, care sprijină și informează chiriașii sau potențialii chiriași cu privire la drepturile și îndatoririle lor în materie de închiriere și toate măsurile puse în aplicare de regiune pentru promovarea accesului la locuințe decente.
- Un serviciu de utilizare care are ca scop sprijinirea rezidenților în preluarea proprietății asupra caselor lor (cu performanță energetică ridicată).
- Un serviciu „Verifică-ți casa” care consiliază și efectuează, la cerere, întreținerea esențială pentru buna utilizare a unei locuințe (cu performanță energetică ridicată).
- Un proiect care sprijină gospodăriile care doresc să devină proprietari în cadrul unui trust comunitar Bruxelles.

Bonnevie sprijină, de asemenea, rezidenții în proiecte de cartier și oferă mese de conversație în limba olandeză.

ALMK – Asociația locatarilor din Molenbeek și Koekelberg

- ALMK le urează bun venit tuturor chiriașilor care:
- Doresc să se informeze cu privire la drepturile lor (închirierea reședinței principale) sau la altele (indemnizație de mutare, instalare și chirie (ADIL), indemnizație de așteptare, reducerea impozitului pe proprietate etc.);
- Doresc un raport de vizită la apartament pentru a nota diferitele probleme de închiriere pe care le întâmpină;

- Se confruntă cu un litigiu (legal, etc.) cu proprietarul privat sau public (anunț, cerere de reparații, indexare, calcul chirie, taxe de închiriere, reclamație etc.)
- Caută cazare în sectorul privat;
- Doresc să scrie o scrisoare legată de cererea lor pentru locuințe sociale sau altele (agenție imobiliară socială, locuințe municipale, autoritate de cartier etc.);
- Solicită ajutor pentru completarea formularelor (ADIL, cerere pentru locuințe sociale etc.) sau pentru înregistrarea contractului de închiriere.

Compagnons Dépanneurs

Compagnons Dépanneurs își propune să permită celor mai defavorizați oameni să trăiască în condiții decente.

Acesta este alcătuit în principal din voluntari care efectuează reparații minore, renovări sau lucrări de întreținere în casele lor în numele persoanelor defavorizate. Însoțitorii efectuează, de asemenea, mutări și oferă mobilier și necesități de bază.

Munca este întotdeauna gratuită.

Beneficiarii plătesc o mică contribuție la costurile de administrare, asigurare, kilometraj și deprecierea echipamentelor.

Materialul provine din piese recuperate sau este taxat contra cost.

În secțiunea Bruxelles, serviciile oferite sunt:

- Vopsire/tapițerie
- Reparații instalații sanitare, electrice, tâmplărie
- Mutări și transporturi cu furgonetă de 11 m³ (doar transport, fără manipulare)
- Depozit de mobilier, electrocasnice, haine, veselă (obiecte second-hand).
- Schimbarea mobilierului

Rue de la Glacière, 37
1060 Bruxelles
Tel.: 02 537 51 30
bruxelles@compagnonsdepanneurs.be
<https://www.compagnonsdepanneurs.be/>
Linie telefonică de luni până vineri de la 9:30 la 12:00



Butyarnipe

IV. Butyarnipe

1. Karieraki pauza

Naj tumen vrama tumenge, tumare čhavrenge ja tumare familijake sode so trubul? Šajsardo si te len temporalno pauza tumare karierate ja te ciknjaren o gindo katar če časura/satora so tumen keren buti. Te pherena o čačimoske kondicii tumare butidendutneste, sar thaj sien kvalificirime vašo benefitora, tumen šaj te len masekosko/čhonesko leyipen baši zamena pokindo katar Nacionalno Butyarimasko Ofiso (ONEM) ki forma katar „benefitora katar karieraki pauza”.

E karierake pauze si šajsade sar ko publikano sektoro thaj gijate ko sikljarijen.

Ko privatno sektoro, akharol pes „legitimno vramako kredito”. Tumari aplikacija musaj te ovel palunipenesa katar jek katar regulatorno palpalunipena vašo leyipe karieraki pauza (saicarindo o džape po pindžardo trening kurso, arakhibe čhavren, deyipen sastimosko mažutipen ja palijativno griža, t.a.).

Ke privatno thaj publikane sektora, si thaj trin butya soske šaj te lel pes bešipe/ na džape ani buti (sahni vrama, 1/2 vrama ja 1/5) te keren tumare ulavde trubujutnipena:

- parintako/dejako, dadesko bešipen (te dikhen tumare čhavren);
- sastimosko mažutipenesko bešipen (te grižin tumen vašo dženo katar tumari familija ja dženo katar kherutnipen kova si seriozno nasvalo);
- palijativno grižako bešipen (te arakhel pe dženo kova si merimasa nasvalo).

ONEM dela tumenge šajipen vaš onlajn aplikacija ano www.breakatwork.be te dikhen o lungipe katar ki pauza ja časurengo/satorengo ciknjarijen so šaj te les, sar thaj te dikhen i suma katar tumare benefitora.





Majbut informacije:**ONEM**

Chaussée de Charleroi, 60
1060 Saint-Gilles
Tel.: 02 515 44 44
www.onem.be

Majbut informacije:

Rue du Comte de Flandre, 20
1080 Molenbeek-Saint-Jean
Tel.: 02 412 36 30

Ofisoske časura/satora:

Luni, marți, joi și vineri
(permanentă)

Miercuri: fără programare de
la 09:00 la 12:00 și de la 13:00
la 15:00 (doar CV și scrisoare
de intenție)

2. Džipherdi griža čhavrenge

Korkoro parinta/dej ja dat čhavrenca, kova si bibutyarno thaj lela bibutyarnimaske benefitora thaj savo irisarel pes palem andi buti ja ovola korkoro-butyarno, šaj te lel džipherdo benefito vašo 12 masekoja/čhona. O leyipen si dendo katar ONEM thaj si pokindo katar pokinimaski institucija. O benefito si 86.15 euroja ko masek/čhon.

Ki te aplicirisaren vaši džipherdi griža čhavrenge, tumen trubul te bičhalen formularo C131.71 (rode jek gasavo katar ONEM) tumare pokinimaske institucijake, dendor kopija katar tumaro butyarnimasko kontrato ja sikavin katar registracija po socijalno siguripenesko fondo vašo korkoro-butyarne. I pokinimaski institucija pal kodo trubul te bičhalel tumari aplikacija ko ONEM-esko bibutyarnimasko ofiso majrano ki čhoneski vrama anglal šrdisaripen ani buti thaj majgeči/majkasno ko agor katar 2to čhon/masek katar startuipe butyasa.

3. Butyarnimasko serviso

Misiunile serviciului de ocupare a forței de muncă sunt, pe de o parte, de a sprijini solicitanții de locuri de muncă (crearea de CV-uri, pregătirea pentru interviuri de angajare, furnizarea de oferte de locuri de muncă etc.) și pe de altă parte, să inițieze proiecte în colaborare cu părțile interesate din domeniul ocupării forței de muncă, al formării și al economiei sociale și să organizeze activități destinate persoanelor aflate în căutarea unui loc de muncă.

4. Lokalno misija

I Lokalno misija ano Molenbeek-Saint-Jean dela verber aktivipena ciljosa te bararel o šajсарipena vašo džene so rodена buti te arakhen buti ja te irisaren pes pi bukjarno takati.

I Misija dela mažutipen ko rodipe buti (individualno sikavipen, preparacija vašo butyake intervjuа, t.a.) thaj jekajek dela verber kursora thaj džipherde treningora.

Majbut informacije:

Boulevard Léopold II, 101-103

1080 Molenbeek-Saint-Jean

Tel.: 02 421 68 60

E-mail: info@mloc1080.be

<https://www.mloc1080.be>

Putarimaske časura/satora:

Lujine dži Paraštuj

8.30 javinate dži 12.00 po

mizmeri/pladne thaj 1.30

pala ko mizmeri/pladne dži

4.30 pala ko mizmeri/pladne





Sastimos

V. Sastimos

1. Katar thaj sesave thaneste

O timo dela psihoterapeutikane dikhjaripena thaj keripe prevencija thaj rodljarimaske proektura vašo mentalno/godyako sastimos.

O centro jekajek kerela etno-psihiatrikane konsultacije, sar thaj medijacijake sesije ciljosar čhudiše roš po manifestacije katar individualcora, familija thaj/ja socialno mišto ovipen, ulavdeste kerindor referenca le kulturake modelenge katar ki darhiengi phuv.

2. Sastimoske khera

Le sastimoske khera dena griža, sar thaj programora vašo khedinako sastipe, prevencija thaj sastimoski edukacija.

Kadla programora keren ciljo pe verer faktorenge akcije kola keren afekto pe dživutnengo sastimos: kherutnipen, hape thaj dieta, socialna kondicije, resipe dži griža, t.a.

Locirime ano vilo katar lengo reono ja komuna, kadla khera keren buti ko partneripen le kolano netvorkosa/drakhinasa.

Von si legarde katar profesionalcora saven si majbut specialno šajipena (doktor, pshoterapeuta, medicinake phenja, recepcijako peronslo, t.a.).

Kadla sastimoske centrora dena primarno sastimoski griža le sahne populacijake:

Majbut informacije:

Rue Brunfaut, 18B
1080 Molenbeek-Saint-Jean
Tel.: 02 414 98 98
E-mail: info@dieda.be

Program: de luni până vineri,
de la 09:00 la 17:00 sau de la
09:00 la 18:00.

DUCHESSE SASTIMOSKO KHER

Place de la Duchesse de
Brabant, 30/10
1080 Molenbeek-Saint-Jean
Tel.: 02 410 54 45

MEDICINA VAŠO MANUŠA KATAR MOLENBEEK

Rue Comte de Flandre, 25
1080 Molenbeek-Saint-Jean
Tel.: 02 411 11 03

NORMAN BÉTHUNE SASTIMOSKO KHER

Rue Deschampheleer, 2
1081 Koekelberg
Tel.: 02 411 98 18

LES PRIMEVÈRES SASTIMOSKO KHER

Rue Vandernoot, 26
1080 Molenbeek-Saint-Jean
Tel.: 02 428 01 18

DU VIEUX MOLENBEEK SASTIMOSKO KHER

Rue des Quatre-Vents, 68 A
1080 Molenbeek-Saint-Jean
Tel.: 02 410 26 15

LA PASSERELLE SASTIMOSKO KHER

Rue de l'Indépendance, 144
1080 Molenbeek-Saint-Jean
Tel.: 02/411 18 38

CENTRUL MEDICAL CANAL SANTÉ

Bld Leopold II, 184D
1080 Molenbeek-Saint-Jean
Tel.: 02 660 30 78

CENTRUL MEDICAL KARREVELD

Chaussée de Gand, 406
1080 Molenbeek-Saint-Jean
Tel.: 02 410 02 38





**CENTRUL MEDICAL PARVIS
DE MOLENBEEK**

Parvis Saint-Jean-Baptiste, 3
1080 Molenbeek-Saint-Jean
Tel.: 02 380 72 53

**CENTRUL MEDICAL SOINS
POUR TOUS**

Avenue des Tamaris, 2A
1080 Molenbeek-Saint-Jean
Tel.: 02 882 65 67

Majbut informacije:

**BERCHEM-STE-AGATHE
FAMILY PLANNING**

Avenue de Selliers de
Moranville, 120
1082 Bruxelles
Tel.: 02 410 61 03
E-mail: berchem@
planningfamilial.net
<http://planningfamilial-berchem.be/>

PLANNING FAMILIAL LEMAN

Boulevard Léopold II, 184 D
1080 Molenbeek-Saint-Jean
Tel.: 02 230 10 30
<https://ribaucare.be/>
info@pfleman.be

Rue Haute, 322
1000 Bruxelles
Tel.: 0472 50 43 48
aquarelle@stpierre-bru.be
<https://www.aquarelle-bru.be/>

- resarimaske vaši lokacija, finansije thaj putarimaske časura/satora;
- kontinuirimaski griža, dendor le pacientenge lungo-vramaki griža;
- Saastarimasko, lendor po dikhipe sa fizikalno, psihologikano, socijalno thaj tujalutnimaske aspektura;
- integririme, kerindor kurativno, preventivno thaj palijativnogriža, sar thaj sastimoski promocija.

3. Planiripe familija

Le familijako planiripe si šajsarimasa te dikhel tut pativasa thaj bizo deyipe krisipe ki te šaj te keren buti tumenca te arakhen ansvera/responsora ke pučipena phanle e manušenge relacienge, emocijake thaj seksualno dživimasa/trajosa.

O serviso vašo familijako planiripe dela konsultacii vaše butya sar so si psihologikano, prandinako thaj familiako sikavipen (čhavre, adolescentura, beršale), ani relacia seksosa, legalno, familijaki meditacija/maškaripen, socilano thaj sastimosko (varesave ginekologikane procedure, kontracepcija, skriningo vašo seksualno indžarimaske infekcije, t.a.).

4. Aquarelle

Aquarelle oferă sprijin medical și social femeilor însărcinate sau femeilor care au născut, provenite din familii de imigranți, care nu au securitate socială și trăiesc în condiții precare.

- Consultații prenatale
- Sesiuni de informare și pregătire pentru naștere

- Vizite pentru mame în timpul șederii lor în maternitate
- Îngrijire post-partum la domiciliu
- Asistență socială și administrativă pre- și postnatală
- Contracepție și consultație postnatală
- Grupuri părinte-copil și masaj pentru bebeluși
- Fizioterapie pre și postnatală
- Vestiar și asistență materială

5. Sastimoske troškorengo irisaripen

Le džene so lena bararde kontribucijake benefitora katar majuče irisaripena vaši sastimoski griža (doktoro, fizio, dandengo doktoro, medikacija, hospitalizacija t.a.).

O dženo so lela benefito katar barardi kontribucija šaj varekana te lel verver finansijake benefitora: socijalno džipherina vašo publik transporto, resipe dži kontribucija katar PSAC-osko socijalno fondo vašo tatarimasko petroli, socijalno telefoneske troškora, t.a.

I barardi kontribucija dela pes automatikane e manušenje kola lena socijalno benefitora ja kolen si ulavdo statuso sar so si socijalno integracijake leyimata ja ekvivalentno mažutipen, ja garantiako leyipen vaši phurengi šema (GRAPA), benefitora invaliditeto, čhavre fizikane ja mentalno/godyake invaliditetoša majcera 66%, jabane/stransko tikneberšale so si bizi kumpanija (MENA) thaj čhavre (majcikne katar 25) registririme sar jetimora.

I barardi kontribucija šaj jekajek te del pes kherutnipange kaste si cikne leyimata bazirime po leyimasko testi.

Ki te dikhen šaj li te len benefito katar tumaro statuso, keren kontakto tumare sastimoske sigurimaske fondosa.





Aktivipena
parintenge/
dejake ja
dadeske

VI. Aktivipena parintenge/ dejake ja dadeske

1. Familiengi Liga

Ligue des familles este asociația francofonă de sprijin pentru părinți din Belgia. Se bazează pe 3 piloni de acțiune:

1. Ligue des familles oferă informații prin intermediul articolelor sale online și în revistele sale despre actualitate, educație, viața în societate, cultură etc.
2. Ligue des familles oferă o gamă largă de servicii și beneficii pentru a ușura viața de zi cu zi a părinților și pentru a le ușura bugetul (servicii babysitting, schimburi vestimentare, jucării, biciclete, card de familie mare, anunțuri clasificate, tarife reduse...)
3. Ligue des familles formulează cereri către autoritățile publice, întocmește un program și organizează activități.

Majbut informacije:

Avenue de Béco, 109

1050 Bruxelles

Tel.: 02 507 72 11

E-mail: info@liguedesfamilles.be

www.laliguedesfamilles.be





Majbut informacije:

Rue du Jardinier, 75A
1080 Molenbeek-Saint-Jean
02 412 05 61 – 0491 89 16 80

E-mail: maisonfemmes.
coord@move.brussels

Putarimaske časura/satora:
Lujine dži Paraštuj, 8.30
javinate dži 12.00 po
mizmeri/pladne thaj 1.00
pala ko mizmeri/pladne dži
4.30 pala ko mizmeri/pladne

Majbut informacije:

Rue de Ribaucourt, 51
1080 Molenbeek-Saint-Jean
Tel.: 02 411 84 44
E-mail: katelijan.schevelenbos@
foyer.be

Putarimaske časura/satora:
Lujine dži Paraštuj, 9.00
javinate dži 5.00 pala ko
mizmeri/pladne

2. Džuvlengo Kher

Kado projekto si vaši džuvlengi emancipacija, lengo personalno barovipen thaj civilno participacija bazirime pe štar šerutne linije:

- Socijalno servisura po akharipen
- Socijalno thaj profesionalno orientacija
- Siklyovipen thaj ulavdeste alfabetake kursora pi Francijaki čhib
- Ververimaske aktivitetura: socijalno thaj kulturake, interkulturake, civilno, sporteske, kursora vašo keripe hape thaj suviipe, kreativna butyake kamare t.a.
- bunāstare fizică ši morală

3. Dar Al Amal

Lokalno emnacijaki buti ciljosa ke džuvlja ke sa e berša thaj darhija:

- Alfabetake kursora pi Holandaki thaj Francijaki Čhib
- Jabane/stransko čhibake kursora pi Francijaki, Holandaki thaj Anglicko čhib
- Kursora vašo suviipe, rekaitnv abutyake kamare, teatroske bztyake kamare thaj kursora vašo keripe hape
- Sporteske aktivitetura
- Suporto vaši čhavrengi edukacija
- Informacija vašo sastimos (prevencija vašo dijabetes, sastimoske hape), aktivno themutnipe, t.a.
- Arakhipena thaj ekskurzije/vizite
- Maškar generaciengne projektura

4. Maritime Khedinako Centro

O MMC dela suporto le socijalno mažutipeneske thaj kulturake zurarimaske vašo Maritime Kvartalo, kerindor buti te zurarol i socijalno kohezija kerindor participaciaki khedinaki akcija.

Majspecifikune, i asocijacija kerela aktivitetura ciljosa po:

- Promoviripe iripena thaj arakhina maškar lokalna dživutne/rezidentura
- Mištoavipen vaše lokalna interesirime riga sar kotor katar networko/drakhin
- Suporto vaš aktivipena katar lokalna dživutne/rezidentura te keren te ovel lenge majbut sar khere
- Iniciripe aktivitetura sar responso vašo lokalna trubujutnipena

5. Kher vaši kultura thaj socijalno kohezija

O Kher vaši kultura thaj socijalno kohezija si publik servisesko artistikano than savo si ani paše, direktno relacij le dživutnenca/rezidentorenca. Den pes ververimaske tipura aktivitetura: perfomansora, egzibicije, koncertora, kursora, butyake kamare,t.a. ternenge thaj phurenge.

Majbut informacije:

Rue Vandenboogaerde, 93
1080 Molenbeek-Saint-Jean
Tel.: 02 421 16 00
<https://centrecommunautai-remaritime.be/>
contact.ccm@molenbeek.irisnet.be

Majbut informacije:

Rue Mommaerts, 4
1080 Molenbeek-Saint-Jean
Tel.: 02 415 86 03
E-mail: contact@lamaison1080hethuis.be
www.lamaison1080hethuis.be



Majbut informacije:**Molenbeek Alpha Centro**

Crystal Palace
Rue de la Borne, 14
1080 Molenbeek-Saint-Jean
Tel.: 02 420 71 82
E-mail: bxl.molenbeek@lire-et-ecrire.be
<http://www.lire-et-ecrire.be/bruxelles>

Molenbeek Recepcijako**Punkto**

Crystal Palace
Rue de la Borne, 14

1080 Molenbeek-Saint-Jean
Tel.: 02 411 28 20
E-mail: bxl.accueil.molenbeek@lire-et-ecrire.be

Alpha Butyarnimasko Serviso

O Alpha Butyarnimasko Serviso katar Drabar thaj hramosar Brisel dela individualno suporto thaj sikavipen sakoneske kaste si pharipen le hramosade rigasa vaš arakhibe buti.
Tel.: 02 412 56 12
E-mail: bxl.alpha.emploi@lire-et-ecrire.be

Majbut informacije:

Tel.: 02 421 04 87
E-mail: alpha@porteverte.be
www.porteverte-snijboontje.be

Majbut informacije:

Rue Delaunoy, 58-64
1080 Molenbeek-Saint-Jean
Tel.: 02 563 45 53
<https://www.cpas-molenbeek.be>

Majbut informacije:

Rue Piers, 48
1080 Molenbeek-Saint-Jean
Tel.: 02 411 09 36
E-mail: accueil.molenbeek@collectif-alpha.be
<http://www.collectif-alpha.be/>

6. Kursora vašo drabaripe thaj hramosaripe

Drabar thaj hramosar Brisel – Molenbeek Alpha Centro

O Drabar thaj hramosar Brisel dela treningora vašo drabaripe thaj hramosaripe le beršalenge save na džanena mišto i hramosardi Francijaki ja savi te si verver čhib. O Drabar thaj hramosar Brisel si ciljosa ke beršale kolen si cera ja naj len formalno edukacija thaj kola na vorbisaren mišto i Francijaki čhib. O kursora si jekajek dizajnirime te keren majlokho te resen pes informacije thaj komunikacijake tehnologije (ICT).

Porte Verte-Snijboontje asbl

Cursuri de alfabetizare, franceză ca limbă străină și activități socio-educative și culturale. Înregistrarea în septembrie prin programare.

PSAC Kotor vaš abecedako siklyovipen

Kadla kursora si dizajnirime dženenge save naštisaren te drabaren ja hramosaren thaj/ja siklyona i Francijaki čhib sar stransko/jabani čhib. O ciljo si te del pes lenge džanlipe katar Francijaki čhib ki te šaj te arakhen po drom karing butyarnipasko sektoro lendor socio-profesionalno integracijako resipen.

O sikamne jekajek keren džanlimase leveloske testora dizajnirime te dromaren le studenton karing čačimoske kursora: Francijaki ja Holandaki sar stransko/jabani čhib ja abecedako siklyovipen.

Collectif Alpha asbl

O kursora vaš drabaripe thaj hramosaripe dende katar Alpha saičeren lekcije vašo drabaripe, hramosaripe, vorbisaripe thaj kalkuliripe; personalizirime siklyovimaske butyake kamare, butyake kamare promovirindor mothovimasko lokhipe, džanlipe thaj emancipacija le participantengi.

7. Le Petit vélo jaune

Le Petit vélo Jaune însoțește părinții izolați social, aflați în situații dificile și precare, încă de la începutul aventurii familiale sau chiar de la începutul sarcinii.

Cum? Printr-o întâlnire între familie și un-voluntar, care împreună creează o pereche. Voluntarul, cunoscut sub numele de membru al echipei, vizitează familia o dată pe săptămână timp de un an pentru a oferi sprijin părinților, fie în ceea ce privește procedurile administrative, fie împărțind experiențe sau pur și simplu fiind acolo pentru a asculta.

Pe parcursul reuniunilor, se creează o relație, în mod simplu și cald, pe picior de egalitate. Împreună, cei doi pornesc să descopere resursele cartierului, luându-și timp și analizând soluții pentru a îmbunătăți bunăstarea întregii familii.

O echipă de profesioniști se asigură că sprijinul oferit se desfășoară fără probleme, astfel încât toată lumea să fie implicată, fără prejudecăți sau judecăți.

8. De Vaartkapoen

Vaartkapoen este o casă deschisă în inima orașului Molenbeek-Saint-Jean pentru muzicieni și iubitori de muzică, oameni creativi și din cartier, cu accent pe muzică, societate și comunitate. Mergeți la recepție pentru toate întrebările dvs. Veți primi informații și sfaturi despre Molenbeek și Bruxelles, cursuri și alte activități interne, înscrierea copiilor la școală, achiziționarea de bilete la concert, înscrierea la ateliere etc.

Majbut informacije:

Rue Emile Féron, 153
1060 Saint-Gilles
Tel.: 02 358 16 80 –
0471 70 22 57
info@petitvelojaune.be
<https://www.petitvelojaune.be/>

Majbut informacije:

Rue Saint-Joseph, 14
1080 Molenbeek-Saint-Jean
Tel.: 02 413 04 10
www.vaartkapoen.be
devaartkapoen@vgc.be





Aktivipena čhavrenge

VII. Aktivipena čhavrenge

1. Tromale vramako leyipe [Accueil Temps Libre – ATL]

Avral školake aktivitetura vaši Francijaki čhib: saastarimaske aktivitetura organizirime avral katar školake časura/satora vaše čhavre dži 12 berš.

Acest serviciu oferă o broșură care enumeră ateliere creative, activități sportive, recepții de vacanță, școli etc. disponibile în municipiu.

2. La Court'échelle

La Court'échelle dela lokhipena čhavrenge katar 0 dži 3 berša ki te:

Khelen peske, khelen, te ovel lenge mišto, te vorbisaren, te asan, te bojisaren, t.a. kana dikhen pes verver čhavrenca anglal te džan ani kreša ja škola.

Thaj le parintenge/dejake, dadeske, te:

vorbisaren, pijen kafava, te len soluko, te oven šunde, te khelen peske čhavrenca, t.a. thaj te dikhen pes le verver parintenca thaj tikne čhavorimaske profesionalcorenca.

Majbut informacije:

Rue du Comte de Flandre, 20
1080 Molenbeek-Saint-Jean
Tel.: 02 563 13 88 – 0490 49
31 23 – 0490 49 31 22
E-mail: coordination.atl@molenbeek.irisnet.be
www.bruxellestempslibre.be

Majbut informacije:

Isabelle Marchand
02 412 12 40
E-mail: imarchand@molenbeek.irisnet.be





Majbut informacije:

Rue de Geneffe, 20
1080 Molenbeek-Saint-Jean
Tel.: 02 428 08 75
E-mail: ludo.speculoos@
molenbeek.irisnet.be

Majbut informacije:

**KOORDINACIJA VAŠI
BRISELESKE ŠKOLE VAŠI
KHERUTNE BUTYA**

Head office: Rue de la Borne,
14 boîte 9
Operativno ofiso: Rue de la
Colonne, 54
1080 Molenbeek-Saint-Jean
Tel.: 02 411 43 30
E-mail: info@ceddbxl.be
[http://www.ecolesdedevoirs.
be/bruxelles](http://www.ecolesdedevoirs.be/bruxelles)

3. „SPECULOOS” intergeneraciaki khelinengi libraria

O „SPECULOOS” intergeneraciaki khelinengi libraria si lačo, amalikano than sesave manušeske. O akcento čhuvel pes pi relaciji thaj arakhipena save si kreirime katar kulturake alatosa sar so si o khelipe. Khelimaske sobe/kamare thaj butyake kamare šajsarde si ani libraria.

4. Škole vaši khereske butya

Le škole vaši khereske butya si strukture save si biathinale/ independentna katar le škole. Von si kotor katar lokalno dživisaripe/trajo zurarindor siklyovipen, edukacija thaj kultura džidendor po themutnimasko treningo. Le škole vaši khereski buti si thana kajte so o manuša si mišto vile, kajte šaj te oven šunde thaj te ovel lenge mišto kerindor linko maškar le škole thaj le čhavresko dživimasko maškar. Von butikeren avral katar ke školake časura/satora bazirime ko siklyovimaske projektura thaj beršeske akcijake planura suportosa katar kvalificirime sikavimasko timo savo zurarol supervizijako siklyovimasko suportosko aktivitetu le čhavrenge thaj kerindor kado den kontribucija lenge edukacijake thaj zurarimaske.

5. Monitoringosko kotor

O ciljo Katar Monitoringosko kotor si te anel ani akcija le resursora thaj le riga involvirime ano nadžape thaj mukibe i škola - thaj te ovel majefektivno i mareba mamuj edukacijako mukibe.

O serviso dela holistikano psihologikano resipe khetane suportosa vašo terne manuša thaj kodlenge paše dži lende (individualno siklyaripe, dikhipe škole, informacija vaš edukacijaki legislativa, sikavipen vaše sikle kola sas cidljarde ja kola mukle i škola, koordinacija vaš ternengo monitoring, t.a.)

6. Putarde trujalutnimaske akcijake servisoro [OEA]

OEA dela socijalno thaj edukacijako mažutipen ciljosa promoviripe o zuraripe le ternengo ke lenge sesavedživeske dživipena/trajora. Ki te kerel kodo, dela individualno sikavipe thaj supoto le terne manušenge projektorenge, mažutisarindo lenge te činaven peske pharipena (familija, administracija, legalno butya, škola) ja savi te si situacija kolasa šaj te arakhen pes.

Ko keri kodo, OEA implementirisarel projektura ternenca dizajnirime te iklyon pi rig pharipanca kolencar arakhena pes ko saastarimasko thaj profesionalno drom. Kado šaj te ovel dromeski buti ja sporto ja kulturake aktivitetura (radio programora, teatrora, učipe uklyarimaske lekcije thaj verver).

Majbut informacije:

Rue du Comte de Flandre, 15
1080 Molenbeek-Saint-Jean
Tel.: 02 422 06 11
celluledeveille@move.be

Majbut informacije:

Atouts Jeunes

Avenue du Karreveld, 26
1080 Molenbeek-Saint-Jean
Tel.: 02 410 93 84
E-mail: info@atoutsjeunes.org
www.atoutsjeunes.org

L'Oranger

Rue des Fuchsias, 120
1080 Molenbeek-Saint-Jean
Tel.: 02 420 39 42 –
02 420 36 12
E-mail: secretariat@oranger1080.be
www.oranger1080.be



Boulevard du Jubilé, 124
1080 Bruxelles
În fiecare miercuri după-
amiază (cu excepția
vacanțelor școlare): ore
variabile, care trebuie
verificate cu asociația
Tel.: 02 421 04 80
Info@porteverte.be

Ko šaj te koristisarel/utilizarel OEA?

- Sesavo terno dženo majcikno katar 22 kova rodela informacija ja sikavipen vašo keripe administraciake, socijalno, edukaciake, familijake t.a procesura.
- Sesavo parinta/dej, dat ja jeri/paše dženo koleste si komunikacijake pharipena terne manušesa.

7. Parintengi/dadeske, dejake thaj čhavrenge psihomotornikane šajdipena

Kadla butyake kamare dena pe katar biprofitoski organizacija La Porte Verte-Snijboontje. Von si ciljosa karing čhavre lenge parintonca/dejasa, dadesa thaj si bilovengoro.



Sigyarimaske
thaj importantna
numeroja

Sigyarimaske thaj importantna numeroja

Sigyarimaske butya

Ambulanca thaj Mamuj jagaki brigada	100 ja 112
Policija	101
Poisons Centro	070 245 245
SOS Doktoro	02 513 02 02
Burns Centro	02 268 62 00

Importantna numeroja

Lolo trušul (te keren ordina ambulanca - na-urgentno)	105
Korkori mudaripenesko prevencijako centro (24/7)	0800 32 123
Durutno resipe (vareko vorbisarimaske)	107
Doktora pala ko akharipen	1733
Dandengo doktoro pala ko akharipen	02 426 10 26
Dežurno apoteka/farmacija	0903 99 000
Veterinaro palo akharipen	02 479 99 90
Hasardo džanvari/animali	0903 99 377
Garde Vivaqua (panjeske problemura)	02 739 52 11
Gasoski khand/sung	0800 87 087
Elektrikako činavipe	02 274 40 66
Karticako stopiripe (hasaripe ja čoripe katar bankaki kartica)	070 344 344



SERVICIUL DE MEDIERE LOCALĂ MOLENBEEK-SAINT-JEAN

Rue du Facteur, 4
1080 Molenbeek-Saint-Jean
(stația de metrou Comte de Flandre)

Tel.: 02 412 01 84 ou 86
mediation.1080@molenbeek.irisnet.be



I publikacija si kerdi suportosa katar Briselesko Regionalno publikuno serviso.



ilikemolenbeek | www.molenbeek.be | #molenbeek

La inițiativa primarului, cu sprijinul consilierilor.

E. R.: Colegiul primarului și consilierilor – rue Comte de Flandre 20 – 1080 Molenbeek-Saint-Jean

Se interzice aruncarea pe drumurile publice. © fotografii: Unsplash